

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇二至〇三年度
工程支出報表
總目 702 —— 港口及機場發展

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2002-03 Head 702 — PORT AND AIRPORT DEVELOPMENT

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
建築物 BUILDING			
輔助設施 Support			
輔助設施——政府內部服務 Support — Intra-governmental services			
2049GI	風切變警報系統顧問研究及地盤勘測前期工程 Consultancy for the Operational Windshear Warning System and advance site investigations	135,600 123,518	- 678
			673
2052GI	航空交通管制大樓及管制塔建造工程、航空交通管理和氣象設備及系統的採購工作，並進行有關的建造工程 Construction of the Air Traffic Control Complex and Tower, procurement of air traffic control and meteorological equipment and systems and related construction works	1,250,000 1,002,727	8,000 8,000
			5,505
2054GI	為赤鱸角新機場購置航空交通管理、氣象及郵務機械化設備及系統，以及進行有關的建造工程 Procurement of air traffic control, meteorological and postal mechanisation equipment and systems and related construction works for the new airport at Chek Lap Kok	1,140,000 968,753	8,000 8,000
			968
2057GI	獨立的政府建築物、機場客運大樓內的裝修工程及餘下的設備和系統 Stand-alone government buildings, fitting-out works within Passenger Terminal Building and remaining equipment and systems	2,425,800 2,030,288	23,182 24,182
			23,196
2060GI	赤鱸角新機場第二條跑道的政府設施 Government facilities for the second runway of the new airport at Chek Lap Kok	602,000 536,456	11,303 11,303
			7,288

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)		Head 702 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
建築物 (續) BUILDING (Continued)				
其他 Others				
輔助設施——其他 Support — others				
2136GK	屯門第 38 區內河貨運碼頭入境、消防及海關設施 Immigration, Fire Services and Customs and Excise facilities at the River Trade Terminal, in Area 38, Tuen Mun	114,400 93,720	16 16	-
土木工程 CIVIL ENGINEERING				
經濟建設 Economic				
海空交通——港口工程 Air and Sea Communications — Port works				
2056AP	喜靈洲避風塘 Hei Ling Chau typhoon shelter	621,700 500,087	1,500 1,500	687
2108AP	大嶼山北岸發展計劃的可行性研究及地盤勘測工作 Northshore Lantau development feasibility study and site investigation	62,800 57,538	733 2,483	2,453
土地拓展 TERRITORY DEVELOPMENT				
環境 Environment				
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment				
2291DS	望后石污水處理廠改善工程 Upgrading of Pillar Point sewage treatment plant	106,600 68,253	10 2,310	1,969

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
土地拓展 (續) TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)			
基礎建設 Infrastructure			
土木工程——土地發展 Civil Engineering — Land development			
2336CL	八號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.8 — engineering works for back-up area and infrastructure	1,216,000 1,109,465	10 10 -
2353CL	中區及灣仔填海計劃第 1 組第 1 期工程——顧問費及地盤勘測工作 Central and Wan Chai reclamation, package 1, phase 1 — consultants' fees and site investigation	116,000 94,351	300 300 -
2354CL	西九龍填海計劃——顧問費及地盤勘測工作 West Kowloon Reclamation — consultants' fees and site investigation	287,000 253,754	550 7,000 6,302
2366CL	西九龍填海計劃——北部地區第 I 期工程 West Kowloon Reclamation — Northern area, phase I	2,010,000 1,980,600	200 2,680 2,676
2382CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統第 I 組工程 West Kowloon Reclamation — hinterland drainage package I	160,000 157,799	500 720 720
2386CL	中區填海計劃第 I 期土木工程 Central Reclamation phase I — engineering works	2,644,000 2,553,456	70,000 70,000 48,264
2387CL	九號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.9 — engineering works for back-up area and infrastructure	2,710,000 290,694	340,000 340,000 4,301
2395CL	西九龍填海計劃——北部地區第 II 期工程 West Kowloon Reclamation — Northern area, phase II	2,840,000 2,834,529	6,420 6,420 2,129
2403CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統餘下工程及污水收集網絡 第 I 組工程 West Kowloon Reclamation — remaining hinterland drainage works and sewerage network package I	998,000 918,504	200 680 679
2407CL	西九龍填海計劃——幹路及有關渠務工程 West Kowloon Reclamation — distributor roads and related drainage works	580,000 563,559	18,000 18,000 2,001

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
土地拓展 (續) TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)				
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)				
土木工程——土地發展 (續) Civil Engineering — Land development (Continued)				
2429CL	北大嶼山發展計劃第 I 期——餘下工程 North Lantau Development — phase I, remaining works	1,670,000 1,480,873	1,000 1,000	199
2431CL	西九龍填海計劃——南部地區第 III 期工程 West Kowloon Reclamation — Southern area, phase III	330,000 329,565	9,400 9,400	60
2500CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供有關公用設施工程—— 第 I 階段填海及相關基礎建設工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun Area 38 for special industries — stage I reclamation and associated infrastructure	486,940 320,702	10 220	129
2501CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 I 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at Area 137 (Fat Tong O) stage I reclamation	1,308,200 783,107	200 200	-
2502CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供公用設施工程——污水渠及 雨水渠工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun Area 38 for special industries — sewerage and drainage works	299,500 287,247	10 3,010	2,305
2504CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 2 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at Area 137 (Fat Tong O) stage 2 reclamation	507,000 264,166	56,000 86,900	86,302
2505CL	屯門第 38 區第 2 階段填海工程 Stage 2 reclamation at Tuen Mun Area 38	286,600 154,126	40,000 89,600	87,449
運輸——道路 Transport — Roads				
2600TH	屯門第 38 區前面一段龍門路的改善工程和相關的污水渠及雨水渠工程 Improvement to Lung Mun Road fronting Tuen Mun Area 38 and associated sewerage and drainage works	221,700 204,501	10 3,789	3,575

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
土地拓展 (續) TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)				
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)				
運輸——道路 (續) Transport — Roads (Continued)				
2601TH	山麓繞道及屯門皇珠路沿途改善工程 Foothills Bypass and improvement works along Wong Chu Road in Tuen Mun	2,061,700 943,063	20,000 90,000	68,069
運輸——橋樑及隧道 Transport — Bridges and tunnels				
2029TT	第二條青衣南橋 Duplicate Tsing Yi south bridge	1,377,500 1,271,530	100 3,100	576
運輸 TRANSPORT				
基礎建設 Infrastructure				
運輸——道路 Transport — Roads				
2451TH	北大嶼山快速公路——第 II 期及水管敷設和有關工程 North Lantau Expressway — phase II and mains laying and associated works	1,164,000 1,074,771	15 15	(57)
2457TH	西九龍快速公路及有關幹路工程 West Kowloon Expressway and associated distributor roads	2,656,000 2,654,960	1,500 32,900	32,870
2467TH	新界西北部與西九龍的道路連接系統 (三號幹線) —— CRA1 及 CRA4 號路線的前期工程 Road link between the North West New Territories and West Kowloon (Route 3) — advance works for CRA 1 and CRA 4	87,610 78,686	199 199	-
2476TH	青衣至大嶼山幹線——餘下工程 Lantau Fixed Crossing — remaining works	1,070,000 1,022,616	50 420	409

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
運輸 (續) TRANSPORT (Continued)			
基礎建設 (續) Infrastructure (Continued)			
運輸——道路 (續) Transport — Roads (Continued)			
2488TH	青衣至大嶼山幹線——合約 1 及 2 Lantau Fixed Crossing — contracts 1 and 2	10,990,760 10,890,992	997 5,997
			4,465
2491TH	北大嶼山快速公路——第 I 期及有關的地盤開拓和水管敷設工程 North Lantau Expressway — phase I and associated site formation and mains laying works	5,398,000 5,281,158	50 50
			-
2505TH	三號幹線——青衣段及葵涌段 (CRA1 號路線) ——工程 Route 3 — Tsing Yi and Kwai Chung sections (CRA 1) — works	4,300,000 4,214,900	1,459 1,459
			284
2516TH	青衣至大嶼山幹線及三號幹線 (部分) ——交通管制及監察系統 Lantau Fixed Crossing and Route 3 (part) — traffic control and surveillance system	380,000 354,703	50 300
			293
整體撥款 Block allocation			
2003AX	為港口及機場發展策略的有關全港拓展工程進行可行性勘測及設計 工作的顧問費和大規模內部勘測工作 Consultants' fees for feasibility investigations and design and major in-house investigations for PADS related territorial development projects	- -	- 100
			91
	總額 Total	54,615,410 47,749,717	619,974 832,941
			396,830

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇三年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2003.